

**U.S. DISTRICT COURT, EASTERN DISTRICT OF CALIFORNIA, FRESNO DIVISION
ROSTER OF INTERPRETERS**

| LANGUAGE | LAST NAME | FIRST NAME | PHONE | E-MAIL | NOTES |
|-----------------|------------------|-------------------|----------------|--|---------------------|
| ASL | Warkentin | Pam | (559) 696-5405 | Pjwarkentin@yahoo.com | RID Certified SC:L |
| ARABIC | Khoury | Manawel | (916) 792-7955 | mannykho@yahoo.com | CA Certified |
| ARMENIAN | Roesler | Sona | (559) 801-7172 | sonaroesler@gmail.com | CA Certified |
| KHMER Cambodian | Laurent | Paulina | (808) 631-8484 | bewrongandhappy@gmail.com | CA Certified |
| FARSI | Mahmoudzade | Manouch | (916) 969-0889 | Manouch.m@yahoo.com | CA Registered |
| HINDI | Bhullar | Ramneek | (559) 260-8794 | Ramneek.bhullar@yahoo.com | CA Registered |
| HMONG | Xiong Roby | Lor | (559) 577-4048 | Veritasinterpreting@yahoo.com | CA Registered |
| HMONG | Netzley | Mai | (559) 392-7911 | Netlzley22mai@yahoo.com | CA Registered |
| SPANISH | Rubenstein | Becky | (559) 499-5611 | brubenstein@caed.uscourts.gov | Federally Certified |
| SPANISH | Avelar | Javier | (808) 557-7491 | javieravelar@hotmail.com | Federally Certified |
| SPANISH | Benavides | Aimee | (559) 246-3962 | Benavidesinterpreter@gmail.com | Federally Certified |
| SPANISH | Lara | Gregoria | (209) 704-1973 | LaraGD11@hotmail.com | Federally Certified |
| SPANISH | Luna | Albert | (559) 232-1277 | alunatico@yahoo.com | Federally Certified |
| SPANISH | Watrous | Anna | (559) 974-4768 | aewisinterpreting@gmail.com | Federally Certified |